

# Επίσημη Εφημερίδα

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 83

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

### Νομοθεσία

48ο έτος  
1 Απριλίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 496/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 497/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης, που εφαρμόζονται από τις 1η Απριλίου 2005 .....	3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 498/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση .....	5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 499/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης .....	7
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 500/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για την 22α τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1327/2004 .....	10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 501/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία την περίοδο από την 1η έως την 30η Απριλίου 2005 .....	11
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 502/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1362/2000 του Συμβουλίου όσον αφορά το άνοιγμα και τη διαχείριση δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Μεξικού .....	12
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 503/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου σχετικά με κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις και με ποσότητα αναφοράς για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Μαρόκου .....	13
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 504/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2793/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την προσαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων για παρασκευασμένα φρούτα και για παρασκευασμένα μείγματα φρούτων .....	17

2

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

# EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 505/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως .....	19
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 506/2005 της Επιτροπής, της 31 Μαρτίου 2005, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά .....	21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 507/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης .....	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 508/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη .....	25
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 509/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ...	27
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά .....	30
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 511/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στον τομέα των σιτηρών .....	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 512/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας .....	33
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 513/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 1η Απριλίου 2005 .....	35
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 514/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης .....	38
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 515/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης .....	40
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 516/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για τον καθορισμό των μοναδιαίων ποσών των προκαταβολών στις συνεισφορές στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 2004/05 .....	44
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 517/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2277/2004 .....	45
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 518/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004 .....	46
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 519/2005 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 115/2005 .....	47

**Συμβούλιο**

2005/267/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 2005, για την ίδρυση ασφαλούς ηλεκτρονικού δικτύου πληροφοριών και συντονισμού των υπηρεσιών διαχείρισης της μετανάστευσης των κρατών μελών 48

**Επιτροπή**

2005/268/EK:

- ★ Σύσταση της Επιτροπής, της 29ης Μαρτίου 2005, για την παροχή μισθωμένων γραμμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Μέρος 2 — Τιμολογιακές πτυχές τμημάτων κυκλωμάτων μισθωμένων γραμμών χονδρικής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 951] <sup>(1)</sup> ..... 52



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 496/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Μαρτίου 2005****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	107,3
	204	56,3
	212	144,6
	624	129,4
	999	109,4
0707 00 05	052	148,1
	066	73,3
	068	87,2
	096	39,9
	204	59,9
	220	122,9
	999	88,6
0709 10 00	220	125,5
	999	125,5
0709 90 70	052	124,2
	204	51,6
	999	87,9
0805 10 20	052	69,6
	204	47,8
	212	50,5
	220	49,9
	400	60,3
	512	118,1
	624	57,8
	999	64,9
0805 50 10	052	64,9
	400	81,0
	624	64,3
	999	70,1
0808 10 80	388	75,2
	400	124,7
	404	106,2
	508	69,2
	512	78,1
	524	65,4
	528	70,2
	720	87,2
	999	84,5
0808 20 50	388	63,2
	508	129,9
	512	78,8
	528	58,9
	720	52,2
	999	76,6

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 497/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης, που εφαρμόζονται από τις 1η Απριλίου 2005

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68<sup>(2)</sup>, προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, που καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, θεωρείται ως «αντιπροσωπευτική τιμή». Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (2) Για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών, πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού και, ενδεχομένως, ο καθορισμός αυτός μπορεί να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τη μέθοδο που προβλέπεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για την προσαρμογή της τιμής που δεν αφορά τον ποιοτικό τύπο, πρέπει, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης

μελάσσας, να αυξηθούν ή να μειωθούν οι τιμές σε εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

- (4) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθοριστούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (5) Πρέπει να καθοριστούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 79/2003 (ΕΕ L 13 της 18.1.2003, σ. 4).

(<sup>3</sup>) ΕΕ 145 της 27.6.1968, σ. 12· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/1995.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Αντιπροσωπευτικές τιμές και ποσά των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης που εφαρμόζονται από την 1η Απριλίου 2005**

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	10,66	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	11,10	—	0

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 498/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξαγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 28 του εν λόγω κανονισμού. Κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.
- (3) Για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο. Αυτή ορίζεται στο παράρτημα Ι σημείο ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού. Η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης<sup>(2)</sup>. Το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής.
- (4) Σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως.
- (5) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες. Είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο.
- (6) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Η σημαντική και ταχεία αύξηση των προτιμησιακών εισαγωγών ζάχαρης από τις χώρες των δυτικών Βαλκανίων από την αρχή του έτους 2001, καθώς και των εξαγωγών ζάχαρης από την Κοινότητα προς τις χώρες αυτές, φαίνεται ότι είναι σε υψηλό βαθμό τεχνητή.
- (8) Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κατάχρηση σχετική με την επανεισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση προϊόντων του τομέα της ζάχαρης που έχουν τύχει επιστροφής στην εξαγωγή, πρέπει να μην καθορισθεί επιστροφή για το σύνολο των δυτικών βαλκανικών χωρών σχετικά με τα προϊόντα που αφορά ο παρών κανονισμός.
- (9) Λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων αυτών και της παρούσας κατάστασης των αγορών στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως των τιμών της ζάχαρης στην Κοινότητα και την παγκόσμια αγορά, πρέπει να καθορισθεί η επιστροφή στα ενδεδειγμένα ποσά.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΛΕΥΚΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΣΕ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ 1 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2005 <sup>(1)</sup>

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,40 <sup>(2)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,40 <sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,40 <sup>(2)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,40 <sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3522
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	35,22
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	35,22
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	35,22
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3522

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

Οι άλλοι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, τροφοδοσία και προορισμοί που εξομοιούνται με εξαγωγή από την Κοινότητα) με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβάνεται το Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999) και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, εκτός για τη ζάχαρη που έχει ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29).

<sup>(1)</sup> Τα ποσοτά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας που τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

<sup>(2)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 499/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Κατά το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης <sup>(2)</sup>, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαυξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη. Η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.
- (3) Κατά το άρθρο 30 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2001, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου σχετικά με την επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης τα οποία χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία <sup>(3)</sup>, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού.
- (4) Κατά το άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο

άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίστηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.

- (5) Κατά το άρθρο 30 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιοριστεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού.
- (6) Βάσει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η) του εν λόγω κανονισμού. Το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπόμενων εξαγωγών. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία στ) και ζ) της παραγράφου 1, η επιστροφή χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 και, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η), η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.
- (7) Οι επιστροφές που αναφέρονται παρακάτω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα. Είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό.
- (9) Η σημαντική και ταχεία αύξηση των προτιμησιακών εισαγωγών ζάχαρης από τις χώρες των δυτικών Βαλκανίων από την αρχή του έτους 2001, καθώς και των εξαγωγών ζάχαρης από την Κοινότητα προς τις χώρες αυτές φαίνεται να είναι τελειώς τεχνητή.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 6).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 63.

- (10) Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε κατάχρηση με την επανεισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση προϊόντων του τομέα της ζάχαρης που έχουν επωφεληθεί επιστροφής κατά την εξαγωγή, πρέπει να μην καθοριστεί για το σύνολο των χωρών των δυτικών Βαλκανίων εισφορά ή επιστροφή για τα προϊόντα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.
- (11) Λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία αυτά, πρέπει να καθορισθούν οι επιστροφές για τα εν λόγω προϊόντα στα κατάλληλα ποσά.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ), ζ) και η) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και καθορίζεται στο παράρτημα του ανωτέρω κανονισμού καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ, ΣΕ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΓΙΑ ΤΑ ΣΙΡΟΠΙΑ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΑΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ, ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ 1 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2005 <sup>(1)</sup>

Κωδικός προϊόντος	Προορισμοί	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	35,22 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	35,22 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	66,92 <sup>(3)</sup>
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3522 <sup>(4)</sup>
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	35,22 <sup>(2)</sup>
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3522 <sup>(4)</sup>
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3522 <sup>(4)</sup>
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3522 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	35,22 <sup>(2)</sup>
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3522 <sup>(4)</sup>

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

Οι άλλοι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, τροφοδοσία και προορισμοί που εξομοιώνται με εξαγωγή από την Κοινότητα) με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβάνεται το Κοσόβο-πέδιο, όπως ορίζεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999), και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, εκτός για τη ζάχαρη που έχει ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29).

<sup>(1)</sup> Τα ποσοτά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας που τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

<sup>(2)</sup> Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

<sup>(3)</sup> Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

<sup>(4)</sup> Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85% [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2135/95]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

<sup>(5)</sup> Το ποσό δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο σημείο 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 500/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για την 22α τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1327/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1327/2004 της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 2004, σχετικά με μόνιμη δημοπρασία στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2004/05 για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης<sup>(2)</sup>, πραγματοποιούνται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής προς ορισμένες τρίτες χώρες.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1327/2004, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για την 22α τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1327/2004, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 38,359 EUR/100 kg.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 246 της 20.7.2004, σ. 23· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1685/2004 (ΕΕ L 303 της 30.9.2004, σ. 21).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 501/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Μαρτίου 2005****για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία την περίοδο από την 1η έως την 30η Απριλίου 2005**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 πέμπτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 προβλέπει ότι μπορεί να αποφασιστεί να χορηγηθούν επιστροφές στην παραγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημεία α) και στ) του εν λόγω κανονισμού, για τα σιρόπια που αναφέρονται στο στοιχείο δ) της εν λόγω παραγράφου, καθώς και για τη χημικώς καθαρή φρουκτόζη (λεβουλόζη) η οποία υπάγεται στη διάκριση ΣΟ 1702 50 00 ως ενδιάμεσο προϊόν, τα οποία ευρίσκονται σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 23, παράγραφος 2 της συνθήκης και χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ορισμένων προϊόντων της χημικής βιομηχανίας.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμ-

βουλίου όσον αφορά την χορήγηση επιστροφής στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία<sup>(2)</sup>, προβλέπει ότι οι επιστροφές αυτές καθορίζονται συναρτήσει της επιστροφής που καθορίστηκε για τη λευκή ζάχαρη.

- (3) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 θεσπίζει ότι η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη καθορίζεται μηνιαίως για τις περιόδους που αρχίζουν την 1η εκάστου μηνός.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001, καθορίζεται σε 33,012 EUR/100 kg καθαρού βάρους για την περίοδο από την 1η έως την 30η Απριλίου 2005.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 63.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 502/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1362/2000 του Συμβουλίου όσον αφορά το άνοιγμα και τη διαχείριση δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Μεξικού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1362/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, σχετικά με την εφαρμογή στην Κοινότητα των δασμολογικών διατάξεων της απόφασης αριθ. 2/2000 του μεικτού συμβουλίου στο πλαίσιο της ενδιάμεσης συμφωνίας περί εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού<sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το μεικτό συμβούλιο Ευρωπαϊκής Ένωσης-Μεξικού, με την απόφασή του αριθ. 1/2005, της 21ης Φεβρουαρίου 2005, σχετικά με διορθωτικό στην απόφαση αριθ. 3/2004 του μεικτού συμβουλίου ΕΕ-Μεξικού<sup>(2)</sup> για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 2/2000 του μεικτού συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 2000, τροποποίησε την περίοδο για την οποία πρόκειται να ανοιχθούν οι δύο κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις που προβλέπονται στην απόφαση αριθ. 3/2004.
- (2) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1362/2000 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (3) Εφόσον η περίοδος για την οποία πρόκειται να ανοιχθούν οι εν λόγω ποσοστώσεις πρέπει να αρχίσει την 1η Ιανουαρίου

2005, ο εν λόγω κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται από την ίδια ημερομηνία.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το άρθρο 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1362/2000 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Με εξαίρεση τις δασμολογικές ποσοστώσεις με αύξοντα αριθμό 09.1854, 09.1871, 09.1873 και 09.1899, οι δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού ανοίγουν κάθε χρόνο για δωδεκάμηνη περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Ιουνίου. Οι ποσοστώσεις αυτές ανοίγουν για πρώτη φορά την 1η Ιουλίου 2000.

Οι δασμολογικές ποσοστώσεις με αύξοντα αριθμό 09.1871 και 09.1873 ανοίγουν από την 1η Μαΐου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 και στη συνέχεια από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου κάθε ημερολογιακού έτους, για όσο διάστημα εξακολουθεί να ισχύει η ποσόστωση.»

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
László KOVÁCS  
Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 157 της 30.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/2004 (ΕΕ L 282 της 1.9.2004, σ. 3).

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 66 της 12.3.2005, σ. 27.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 503/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου σχετικά με κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις και με ποσότητα αναφοράς για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Μαρόκου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 2001, περί διαχείρισεως κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων και ποσοτήτων αναφοράς για προϊόντα δυνάμει να υπαχθούν σε προτιμήσεις βάσει των συμφωνιών με ορισμένες μεσογειακές χώρες και περί καταργήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1981/94 και (ΕΚ) αριθ. 934/95<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Με την απόφαση της 16ης Μαρτίου 2005<sup>(2)</sup>, το Συμβούλιο ενέκρινε την υπογραφή και προέβλεψε την προσωρινή εφαρμογή από την 1η Μαΐου 2004 ενός πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου, για να λάβει υπόψη την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Κύπρου, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(2) Το εν λόγω πρωτόκολλο προβλέπει για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Μαρόκου μια νέα δασμολογική ποσόστωση και μια νέα ποσότητα αναφοράς, καθώς και αλλαγές των υφιστάμενων δασμολογικών ποσοστώσεων που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001.

(3) Για να εφαρμοσθούν οι νέες δασμολογικές ποσοστώσεις και η ποσότητα αναφοράς καθώς και οι αλλαγές των υφιστάμενων δασμολογικών ποσοστώσεων, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 747/2001.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 109 της 19.4.2001, σ. 2· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 241/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 42 της 12.2.2005, σ. 11).

(<sup>2</sup>) Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

(4) Για το έτος 2004 οι όγκοι των νέων δασμολογικών ποσοστώσεων και της νέας ποσότητας αναφοράς καθώς και οι αυξήσεις των όγκων των υφιστάμενων δασμολογικών ποσοστώσεων πρέπει να υπολογισθούν ως μέρος των βασικών όγκων που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, κατ' αναλογία του τμήματος της χρονικής περιόδου που έχει παρέλθει πριν από την 1η Μαΐου 2004.

(5) Για να διευκολυνθεί η διαχείριση ορισμένων υφιστάμενων δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001, οι ποσότητες που εισάγονται στο πλαίσιο αυτών των ποσοστώσεων πρέπει να καταλογίζονται στις αντίστοιχες δασμολογικές ποσοστώσεις που ανοίχτηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001, όπως τροποποιήθηκε από τον παρόντα κανονισμό.

(6) Δεδομένου ότι το πρωτόκολλο εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2004, ο παρών κανονισμός πρέπει να αρχίζει να εφαρμόζεται από την ίδια ημερομηνία και πρέπει να τεθεί σε ισχύ το συντομότερο δυνατό.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Οι ποσότητες οι οποίες, δυνάμει του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001, έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα εντός των δασμολογικών ποσοστώσεων με αύξοντες αριθμούς 09.1104, 09.1112, 09.1122, 09.1130 και 09.1137, καταλογίζονται στις αντίστοιχες δασμολογικές ποσοστώσεις που ανοίχτηκαν δυνάμει του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001, όπως τροποποιείται από τον παρόντα κανονισμό.



Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
László KOVÁCS  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 τροποποιείται ως εξής:

1) Ο τίτλος του πίνακα αντικαθίσταται από τον τίτλο «ΤΜΗΜΑ Α: Δασμολογικές ποσοστώσεις».

2) Ο πίνακας που περιλαμβάνεται στο τμήμα Α τροποποιείται ως εξής:

α) η σειρά για τη δασμολογική ποσόστωση με αύξοντα αριθμό 09.1110 διαγράφεται·

β) παρεμβάλλονται οι ακόλουθες νέες σειρές:

«09.1150	0603 10 10 0603 10 20 0603 10 40 0603 10 50	Άνθη και μπουμπούκια ανθέων, νωπά κομμένα για ανθοδέσμες ή για διακοσμητικούς σκοπούς: — Τριαντάφυλλα — Γαρύφαλλα — Γλαδιόλες — Χρυσάνθεμα	από 1.6 έως 30.6.2004	51,5	Απαλλαγή
			από 1.6 έως 30.6.2005	53	
			από 1.6 έως 30.6.2006	54,5	
			από 1.6 έως 30.6.2007 και για κάθε περίοδο εφεξής από 1.6 έως 30.6	56	
09.1118	0810 10 00	Νωπές φράουλες	από 1.4 έως 30.4	100	Απαλλαγή»

γ) οι σειρές για τις δασμολογικές ποσοστώσεις με αύξοντες αριθμούς 09.1104, 09.1112, 09.1137, 09.1122 και 09.1130 αντικαθίστανται, αντίστοιχα, από τις ακόλουθες σειρές:

«09.1104	0702 00 00	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.10 έως 31.10	10 600	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
09.1104	0702 00 00	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.11 έως 30.11	27 700	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
09.1104	0702 00 00	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.12 έως 31.12	31 300	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
09.1104	0702 00 00	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.1 έως 31.1	31 300	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
09.1104	0702 00 00	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.2 έως 28/29.2	31 300	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
09.1104	0702 00 00	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.3 έως 31.3	31 300	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
09.1104	0702 00 00	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.4 έως 30.4	16 500	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
09.1104	0702 00 00	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.5 έως 31.5.2004	4 000	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
			από 1.5 έως 31.5.2005 και για κάθε περίοδο εφεξής από 1.5 έως 31.5	5 000	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
09.1112	0702 00 00	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.11.2003 έως 31.5.2004	15 000	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
			από 1.11.2004 έως 31.5.2005	28 000 <sup>(3)</sup>	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
			από 1.11.2005 έως 31.5.2006	38 000 <sup>(4)</sup>	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
			από 1.11.2006 έως 31.5.2007 και για κάθε περίοδο εφεξής από 1.11 έως 31.5	48 000 <sup>(5)</sup>	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

09.1137	0707 00 05		Αγγούρια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	από 1.11.2003 έως 31.5.2004  από 1.11.2004 έως 31.5.2005 και για κάθε περίοδο εφεξής από 1.11 έως 31.5	5 429 συν 85,71 τόνοι καθαρού βάρους αύξηση από 1.5 έως 31.5.2004  6 200	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup>
09.1122	0805 10 10 <sup>(6)</sup> 0805 10 30 <sup>(6)</sup> 0805 10 50 <sup>(6)</sup> ex 0805 10 80	10	Νωπά πορτοκάλια	από 1.12.2003 έως 31.5.2004  από 1.12.2004 έως 31.5.2005 και για κάθε περίοδο εφεξής από 1.12 έως 31.5	300 000 συν 1 133,33 τόνοι καθαρού βάρους αύξηση από 1.5 έως 31.5.2004  306 800	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(9)</sup>
09.1130	ex 0805 20 10	05	Κλημεντίνες νωπές	από 1.11.2003 έως 29.2.2004  από 1.11.2004 έως 28.2.2005 και για κάθε περίοδο εφεξής από 1.11 έως 28/29.2	120 000  143 700	Απαλλαγή <sup>(1)</sup> <sup>(10)</sup>

<sup>(3)</sup> Αυτός ο όγκος ποσόστωσης θα μειωθεί στους 8 000 τόνους καθαρού βάρους εάν ο συνολικός όγκος ντομάτας καταγωγής Μαρόκου που έχει τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2003 έως τις 31 Μαΐου 2004 υπερβεί τον όγκο των 191 900 τόνων καθαρού βάρους.

<sup>(4)</sup> Αυτός ο όγκος ποσόστωσης θα μειωθεί στους 18 000 τόνους καθαρού βάρους εάν ο συνολικός όγκος ντομάτας καταγωγής Μαρόκου που έχει τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2004 έως τις 31 Μαΐου 2005 υπερβεί τον συνολικό όγκο των μηνιαίων δασμολογικών ποσοτώσεων με αύξοντα αριθμό 09.1104 που εφαρμόζεται κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2004 έως τις 31 Μαΐου 2005, και τον όγκο της πρόσθετης δασμολογικής ποσόστωσης με αύξοντα αριθμό 09.1112 που εφαρμόζεται κατά την περίοδο από την 1η Νοεμβρίου 2004 έως τις 31 Μαΐου 2005. Για τον καθορισμό του συνολικού εισαγόμενου όγκου επιτρέπεται περιθώριο ανοχής που ανέρχεται κατ' ανώτατο όριο στο 1%.

<sup>(5)</sup> Αυτός ο όγκος ποσόστωσης θα μειωθεί σε 28 000 τόνους καθαρού βάρους εάν ο συνολικός όγκος ντομάτας καταγωγής Μαρόκου που τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2005 έως τις 31 Μαΐου 2006 υπερβεί το σύνολο των όγκων των μηνιαίων δασμολογικών ποσοτώσεων με αύξοντα αριθμό 09.1104 που εφαρμόζεται κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2005 έως τις 31 Μαΐου 2006, και τον όγκο της πρόσθετης δασμολογικής ποσόστωσης με αύξοντα αριθμό 09.1112 που εφαρμόζεται κατά την περίοδο από την 1η Νοεμβρίου 2005 έως τις 31 Μαΐου 2006. Για τον καθορισμό του συνολικού εισαγόμενου όγκου γίνεται δεκτό ένα περιθώριο ανοχής που ανέρχεται κατανώτατο όριο στο 1%. Οι διατάξεις αυτές θα εφαρμοστούν στον όγκο κάθε εφεξής παρεχόμενης πρόσθετης δασμολογικής ποσόστωσης που θα εφαρμοστεί από την 1η Νοεμβρίου έως τις 31 Μαΐου.

<sup>(6)</sup> Από την 1η Ιανουαρίου 2005 οι κωδικοί ΣΟ 0805 10 10, 0805 10 30 και 0805 10 50 θα αντικατασταθούν από τον κωδικό ΣΟ 0805 10 20.»

### 3) Προστίθεται το ακόλουθο ΤΜΗΜΑ Β:

#### «ΤΜΗΜΑ Β: Ποσότητα αναφοράς

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Περίοδος ποσότητας αναφοράς	Όγκος ποσότητας αναφοράς (σε τόνους καθαρού βάρους)	Δασμ. ποσότητας αναφοράς
18.0105	0705 19 00	— Μαρούλια ( <i>Lactuca sativa</i> ), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, εκτός από τα στρογγυλά μαρούλια	από 1.5 έως 31.12.2004  από 1.1 έως 31.12.2005 από 1.1 έως 31.12.2006 για κάθε περίοδο εφεξής από 1.1 έως 31.12	2 060  3 180 3 270 3 360	Απαλλαγή*
	0705 29 00	— Ραδικία ( <i>Cichorium spp.</i> ), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη άλλα από τα ραδικία witloof			
	0706	— Καρότα, γογγύλια, κοκκινογούλια για σαλάτα, λαγόχορτο (σκουλι), ραπανοσέλινια, ραπάνια και παρόμοιες βρώσιμες ρίζες, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη			

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 504/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2793/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την προσαρμογή των δασμολογικών ποσοτώσεων για παρασκευασμένα φρούτα και για παρασκευασμένα μείγματα φρούτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2793/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με ορισμένες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2793/1999 προβλέπει ορισμένες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής.
- (2) Με την απόφαση 2005/206/ΕΚ<sup>(2)</sup> το Συμβούλιο ενέκρινε ένα πρόσθετο πρωτόκολλο στη συμφωνία σχετικά με το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας. Το πρωτόκολλο πραγματοποιεί προσαρμογές σε ορισμένες δασμολογικές ποσοτώσεις περιορίζοντας τις δασμολογικές παραχωρήσεις. Η εφαρμογή αυτών των δασμολογικών ποσοτώσεων απαιτεί την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2793/1999.
- (3) Σύμφωνα με την εν λόγω απόφαση, οι δασμολογικές ποσοτώσεις για παρασκευασμένα φρούτα (αύξων αριθμός 09.1813) και για παρασκευασμένα μείγματα φρούτων (αύξων αριθμός 09.1815) θα πρέπει να αυξηθούν κατά 1 225 και 340 τόνους, αντίστοιχα.

- (4) Σύμφωνα με την απόφαση 2005/206/ΕΚ, για το έτος 2004, οι αυξήσεις του όγκου των υφιστάμενων δασμολογικών ποσοτώσεων υπολογίζονται κατ' αναλογία του βασικού όγκου, λαμβανομένης υπόψη της περιόδου πριν από την 1η Μαΐου 2004.
- (5) Εφόσον το πρόσθετο πρωτόκολλο προβλέπει ότι οι νέες κοινοτικές δασμολογικές παραχωρήσεις πρέπει να εφαρμοστούν από την 1η Μαΐου 2004, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί από την ίδια ημερομηνία και να αρχίσει να ισχύει όσο το δυνατό συντομότερα.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2793/1999, η πέμπτη στήλη, με τον τίτλο «Όγκος ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης και συντελεστής ετήσιας αύξησης», τροποποιείται ως εξής:

- 1) η ένδειξη που αντιστοιχεί στον αύξοντα αριθμό 09.1813 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«40 000 τόνοι μεικτού βάρους (σ.ε.α. 3%) με πρόσθετο όγκο (από 1.5.2004) 1 225 (\*) τόνων μεικτού βάρους (σ.ε.α. 3%),
- 2) η ένδειξη που αντιστοιχεί στον αύξοντα αριθμό 09.1815 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«18 000 τόνοι μεικτού βάρους (σ.ε.α. 3%) με πρόσθετο όγκο (από 1.5.2004) 340 (\*) τόνων μεικτού βάρους (σ.ε.α. 3%)

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 30.12.1999, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 295 της 18.9.2004, σ. 26).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 68 της 15.3.2005, σ. 32.

(\*) Για το έτος 2004, ο πρόσθετος όγκος για αυτή τη δασμολογική ποσόστωση θα υπολογιστεί κατ' αναλογία του βασικού όγκου, λαμβανομένης υπόψη της περιόδου πριν από την 1η Μαΐου 2004.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή

László KOVÁCS

Μέλος της Επιτροπής

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 505/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Μαρτίου 2005****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>.
- (3) Για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων. Οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (5) Η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως.
- (6) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
- (7) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προϊόντων, εκτός της βύνης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλευρών και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	4,99
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	4,60
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	4,25
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	3,98
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	5,34				

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

C01: Όλες οι τρίτες χώρες εκτός από την Αλβανία, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Λιχτενστάιν και την Ελβετία.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 506/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31 Μαρτίου 2005

για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>. Το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (3) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό.
- (4) Το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών.
- (5) Από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, με εξαίρεση τη βύνη, καθορίζεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1).



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(EUR/τ)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7	4η προθεσμία 8	5η προθεσμία 9	6η προθεσμία 10
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	-0,46	-0,46	-10,00	-10,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	-0,46	-0,46	-20,00	-20,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	-0,46	-0,46	-40,00	-40,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-0,63	-0,63	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-0,59	-0,59	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-0,54	-0,54	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-0,50	-0,50	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,47	-0,47	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

C01: Όλες οι τρίτες χώρες εκτός από την Αλβανία, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Λιχτενστάιν και την Ελβετία.

C02: Η Αλγερία, η Σαουδική Αραβία, το Μπαχρέν, η Αίγυπτος, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, το Ιράν, το Ιράκ, το Ισραήλ, η Ιορδανία, το Κουβέιτ, ο Λίβανος, η Λιβύη, το Μαρόκο, η Μαυριτανία, το Ομάν, η Συρία, η Τυνησία και η Υεμένη.

C03: Όλες οι τρίτες χώρες εκτός από τη Βουλγαρία, τη Νορβηγία, τη Ρουμανία, την Ελβετία και το Λιχτενστάιν.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 507/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Μαρτίου 2005****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(2)</sup>.
- (3) Η επιστροφή που εφαρμόζεται για τη βύνη πρέπει να υπολογίζεται λαμβανομένης υπόψη της ποσότητας των σιτηρών που είναι αναγκαία για την παρασκευή των σχετικών προϊόντων. Οι ποσότητες αυτές καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό.
- (5) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα. Δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως.
- (6) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναγράφονται στο παράρτημα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 508/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Μαρτίου 2005****για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταδέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού

στοιχείου για τη βύνη που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>. Το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (3) Από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της βύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7	4η προθεσμία 8	5η προθεσμία 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	6η προθεσμία 10	7η προθεσμία 11	8η προθεσμία 12	9η προθεσμία 1	10η προθεσμία 2	11η προθεσμία 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 509/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, ορίζει, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (4) Πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε

άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν.

- (5) Για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά τον μήνα. Είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (8) Ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στη χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος. Πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο, δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή.
- (9) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Απριλίου 2005.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 (ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	56,01	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	46,01
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	48,01	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	48,01	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	10,00
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	72,02	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	56,01	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	48,01	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	48,01	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	64,02
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	64,02
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	64,02
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	64,02
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	62,72
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	48,01
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	64,02	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	62,72
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	52,01	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	48,01
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	48,01
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	62,72
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	48,01
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	65,72
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	45,61
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	48,01
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	60,02				

<sup>(1)</sup> Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

<sup>(2)</sup> Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C10: Όλοι οι προορισμοί.

C11: Όλοι οι προορισμοί πλην της Βουλγαρίας.

C12: Όλοι οι προορισμοί πλην της Ρουμανίας.

C13: Όλοι οι προορισμοί πλην της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

## για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού<sup>(2)</sup> καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (3) Για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών. Για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών», κυρίως για τον αραβόσιτο,

το κατ' εξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων σύνθετων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα. Πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές.

- (4) Για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πώλησεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών.
- (5) Η τρέχουσα κατάσταση στην αγορά σιτηρών, και ιδίως οι προοπτικές εφοδιασμού, οδηγεί στην κατάρτιση των επιστροφών στην εξαγωγή.
- (6) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95, είναι καθορισμένες σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 51.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Προϊόντα σιτηρών	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβόσιτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Προϊόντα σιτηρών εκτός του αραβόσιτου και των προϊόντων αραβόσιτου	C10	EUR/t	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

C10: Όλοι οι προορισμοί.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 511/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Μαρτίου 2005**  
**για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις σχετικά με τα καθεστώτα επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς σιτηρών και του ρυζιού, αντιστοίχως<sup>(2)</sup>, καθορίζει τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή. Η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού. Η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή, διαφοροποιημένη εφόσον απαιτείται για το άμυλο γεωμήλων, πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό.

(2) Οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίστηκαν από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί.

(3) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε:

- α) 0,00 EUR/t για το άμυλο αραβοσίτου, σίτου, κριθαριού και βρώμης·
- β) 0,00 EUR/t για το άμυλο γεωμήλων.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1548/2004 (ΕΕ L 280 της 31.8.2004, σ. 11).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 512/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ής Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ης Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 1974, περί κοινοτικής χρηματοδότησεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(3)</sup> προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.
- (2) Για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθοριστεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά.

- (3) Οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες.
- (4) Τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθοριστεί στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες στο πλαίσιο των διεθνών συμβάσεων ή άλλων συμπληρωματικών προγραμμάτων, καθώς και άλλων κοινοτικών ενεργειών δωρεάν διανομής οι επιστροφές που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 288 της 25.10.1974, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

<i>(EUR/τόνο)</i>	
Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	5,34
1101 00 15 9130	4,99
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	56,01
1102 20 10 9400	48,01
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	72,02
1104 12 90 9100	0,00

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 513/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Μαρτίου 2005****για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 1η Απριλίου 2005**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή *cif* κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, οι τιμές *cif* κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από την 1η Απριλίου 2005**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή <sup>(1)</sup> (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	3,48
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	30,79
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	51,56
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά <sup>(2)</sup>	51,56
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	30,79

<sup>(1)</sup> Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR/t εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR/t εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

<sup>(2)</sup> Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

περίοδος από τις 15.3.2005-30.3.2005

1) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12% υγρασία)	HRS2 (14%)	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	χαμηλής ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/t)	114,76 (***)	65,17	154,77	144,77	124,77	97,46
Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/t)	43,85	11,53	—			—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/t)	—	—	—			—

(\*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(\*\*) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(\*\*\*) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού–Rotterdam: 33,06 EUR/t. Μεγάλες Λίμνες–Rotterdam: —EUR/t.

3) Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 514/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), στ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού στο διεθνές εμπόριο και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί δι' επιστροφής κατά την εξαγωγή όταν τα εν λόγω προϊόντα εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα V του κανονισμού αυτού. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης<sup>(2)</sup>, προσδιορίζονται εκείνα εκ των προϊόντων για τα οποία είναι σκόπιμο να καθορίζεται το ύψος της επιστροφής που θα εφαρμόζεται όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσό της επιστροφής, ανά 100 kg καθενός από τα θεωρούμενα βασικά προϊόντα, πρέπει να καθορίζεται για κάθε μήνα.

- (3) Το άρθρο 27 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 επιβάλλει ότι η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο προϊόν όταν εξάγεται ως έχει.
- (4) Τα ποσά επιστροφής που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να προκαλέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους επόμενους μήνες δεν μπορεί να προβλεφθεί από τώρα.
- (5) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής. Σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφορών αυτών στόχων.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ύψος των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και του άρθρου 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 886/2004 (ΕΕ L 168 της 1.5.2004, σ. 14).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Απριλίου 2005 για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης<sup>(1)</sup>

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστά επιστροφών σε EUR/100 kg	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1701 99 10	Λευκή ζάχαρη	35,22	35,22

<sup>(1)</sup> Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές στη Βουλγαρία, με ισχύ από 1ης Οκτωβρίου 2004, και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες Ι και ΙΙ του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξαγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία ή στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, με ισχύ από 1ης Φεβρουαρίου 2005.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 515/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειωσ πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα.
- (4) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής. Σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται

η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.

- (5) Ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.
- (7) Τα αλκοολούχα ποτά θεωρείται ότι επηρεάζονται λιγότερο από τις τιμές των δημητριακών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους. Εντούτοις, το πρωτόκολλο 19 της συνθήκης για την προσχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας ορίζει ότι πρέπει να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διευκολυνθεί η χρησιμοποίηση των κοινοτικών δημητριακών για την παραγωγή αλκοολούχων ποτών που έχουν ως βάση τα δημητριακά. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να εναρμονιστεί το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται για τα δημητριακά τα οποία εξάγονται υπό τη μορφή αλκοολούχων ποτών.
- (8) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειωσ που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2005.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 886/2004 (ΕΕ L 168 της 1.5.2004, σ. 14).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1548/2004 (ΕΕ L 280 της 31.8.2004, σ. 11).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Απριλίου 2005 σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης <sup>(1)</sup>

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων <sup>(2)</sup>	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: – Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	—	—
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σμιγδάλι: – Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(4)</sup> – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Σίκαλη	—	—
1003 00 90	Κριθάρι – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(4)</sup> – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —	— —
1004 00 00	Βρώμη	—	—
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: – Αμύλων: – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(4)</sup> – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(5)</sup> : – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(4)</sup> – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(4)</sup> – Άλλες μορφές (και ως έχει) Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 <sup>(3)</sup> – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(4)</sup> – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	4,000 0,557 4,000  3,000 0,418 3,000 0,557 4,000  3,453 0,557 4,000	4,000 0,557 4,000  3,000 0,418 3,000 0,557 4,000  3,453 0,557 4,000

<sup>(1)</sup> Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές στη Βουλγαρία, με ισχύ από 1ης Οκτωβρίου 2004, και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες Ι και ΙΙ του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξάγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία ή στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, με ισχύ από 1ης Φεβρουαρίου 2005.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων <sup>(2)</sup>	(EUR/100 kg)	
		Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: – Σε στρογγυλούς κόκκους – Σε μέτριους κόκκους – Σε μακρείς κόκκους	—	—
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	—	—
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους πλην υβριδίου που προορίζεται για σπορά	—	—

<sup>(2)</sup> Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιούνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Το εν λόγω εμπόρευμα υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50.

<sup>(4)</sup> Εμπορεύματα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου ή αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93 (ΕΕ L 258 της 16.10.1993, σ. 6).

<sup>(5)</sup> Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 516/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για τον καθορισμό των μοναδιαίων ποσών των προκαταβολών στις συνεισφορές στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 2004/05

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2002 της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 2002, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ποσοστώσεων στον τομέα της ζάχαρης<sup>(2)</sup> προβλέπει τον καθορισμό, πριν από την 1η Απριλίου, των μοναδιαίων ποσών των προκαταβολών επί των συνεισφορών στην παραγωγή της τρέχουσας περιόδου εμπορίας που θα καταβληθούν από τους παραγωγούς ζάχαρης, ισογλυκόζης και σιροπιού ινουλίνης.
- (2) Η εκτίμηση των συνεισφορών οδηγεί σε ποσά ανώτερα κατά 60 % των ανωτάτων ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφοι 3 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 για τη βασική συνεισφορά και για τη συνεισφορά Β. Πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2002, να καθοριστούν οι προκαταβολές της βασικής εισφοράς και της συνεισφοράς Β για τη ζάχαρη και το σιρόπι ινουλίνης στο 50 % των σχετικών ανωτάτων ποσών. Σύμφωνα με την παράγραφο 3 του εν λόγω άρθρου, πρέπει να καθοριστεί η προκαταβολή της βασικής συνεισφοράς για την ισογλυκόζη στο 40 % του μοναδιαίου ποσού της βασικής συνεισφοράς που εκτιμάται για τη ζάχαρη.

- (3) Η επιτροπή διαχείρισης της ζάχαρης δε διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα μοναδιαία ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2002 καθορίζονται για την περίοδο εμπορίας 2004/05, σε:

- α) 6,32 ευρώ ανά τόνο λευκής ζάχαρης ως προκαταβολή επί της συνεισφοράς στη βασική παραγωγή για τη ζάχαρη Α και τη ζάχαρη Β·
- β) 118,48 ευρώ ανά τόνο λευκής ζάχαρης ως προκαταβολή επί της συνεισφοράς Β για τη ζάχαρη Β·
- γ) 5,06 ευρώ ανά τόνο ξηράς ουσίας ως προκαταβολή επί της συνεισφοράς στη βασική παραγωγή για την ισογλυκόζη Α και την ισογλυκόζη Β·
- δ) 6,32 ευρώ ανά τόνο ξηράς ουσίας ισοδυνάμου ζάχαρης/ισογλυκόζης ως προκαταβολή επί της συνεισφοράς στη βασική παραγωγή για το σιρόπι ινουλίνης Α και το σιρόπι ινουλίνης Β·
- ε) 118,48 ευρώ ανά τόνο ξηράς ουσίας ισοδυνάμου ζάχαρης/ισογλυκόζης ως προκαταβολή επί της συνεισφοράς Β για το σιρόπι ινουλίνης Β.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 40· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 13).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 517/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2277/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου προέλευσης τρίτων χωρών στην Ισπανία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2277/2004 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95. Ο διαγωνισμός θα κατακυ-

ρωθεί στους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν, των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επίπεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου.

- (3) Η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2277/2004 από τις 25 έως τις 31 Μαρτίου 2005, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου καθορίζεται σε 28,70 EUR/t για μέγιστη συνολική ποσότητα 1 400 t.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 396 της 31.12.2004, σ. 35.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 518/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 2005

σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση

διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές.

- (3) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώθηκαν στις 25 έως τις 31 Μαρτίου 2005, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 313 της 12.10.2004, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 519/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Μαρτίου 2005****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 115/2005**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 115/2005 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, η Επιτροπή δύναται με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές να

αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (4) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 25 έως τις 31 Μαρτίου 2005, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 115/2005, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 3,90 EUR/t.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 27.1.2005, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Μαρτίου 2005

για την ίδρυση ασφαλούς ηλεκτρονικού δικτύου πληροφοριών και συντονισμού των υπηρεσιών διαχείρισης της μετανάστευσης των κρατών μελών

(2005/267/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 66,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 28 Φεβρουαρίου 2002, το Συμβούλιο ενέκρινε συνολικό σχέδιο για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων, το οποίο βασίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Νοεμβρίου 2001 προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για μια κοινή πολιτική κατά της παράνομης μετανάστευσης, με το οποίο ζητεί να αναπτυχθεί ασφαλής ιστοσελίδα εσωτερικού δικτύου για την ανάπτυξη της ασφαλούς και ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τις λαθραίες ή παράνομες μεταναστευτικές ροές και φαινόμενα.

(2) Κρίνεται σκόπιμο να ανατεθεί η ανάπτυξη και η διαχείριση του δικτύου αυτού στην Επιτροπή.

(3) Η πρόσβαση στην ιστοσελίδα εσωτερικού δικτύου θα πρέπει να περιορίζεται στους εξουσιοδοτημένους χρήστες σύμφωνα με τους όρους, τις διαδικασίες και τα μέτρα ασφάλειας που έχουν θεσπιστεί.

(4) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας απόφασης, δηλαδή η ασφαλής και ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, δεν μπορεί να επιτευχθεί ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη και, ως εκ τούτου, λόγω των αποτελεσμάτων της προβλεπόμενης δράσης, μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να εκδώσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.

(5) Η παρούσα απόφαση σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως γενικές αρχές του κοινοτικού δικαίου.

(6) Η οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών <sup>(2)</sup>, και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών <sup>(3)</sup>, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο της ιστοσελίδας εσωτερικού δικτύου.

(7) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Γνώμη που εδόθη στις 20 Απριλίου 2004 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

- (8) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δε συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και, συνεπώς, δε δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της. Δεδομένου ότι η παρούσα απόφαση βασίζεται στο κεκτημένο του Σένγκεν δυνάμει των διατάξεων του τίτλου IV του τρίτου τμήματος της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εκτός στο βαθμό που θεσπίζει ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα προβλήματα που σχετίζονται με την επιστροφή των υπηκόων τρίτων χωρών, πλην όσων δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τους όρους βραχείας διαμονής που εφαρμόζονται στο έδαφος κράτους μέλους δυνάμει των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, η Δανία σύμφωνα με το άρθρο 5 του προαναφερόμενου πρωτοκόλλου, θα αποφασίσει εντός έξι μηνών αφού το Συμβούλιο, εκδώσει την παρούσα απόφαση εάν θα την εφαρμόσει στην εθνική νομοθεσία.
- (9) Όσον αφορά τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας συνήφθη στις 18 Μαΐου 1999 μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν<sup>(1)</sup>, εκτός στο βαθμό που θεσπίζει ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα προβλήματα που σχετίζονται με την επιστροφή των υπηκόων τρίτων χωρών, πλην όσων δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τους όρους βραχείας διαμονής που εφαρμόζεται στο έδαφος κράτους μέλους, δυνάμει των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, που εμπίπτουν στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 1 σημεία Α, Β, Γ και Ε της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας αυτής<sup>(2)</sup>.
- (10) Όσον αφορά την Ελβετία, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας που υπεγράφη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν<sup>(3)</sup>, οι οποίες εμπίπτουν στους τομείς του άρθρου 1 σημεία Α, Β, Γ και Ε της απόφασης 1999/437/ΕΚ σε συνδυασμό με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης 2004/849/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004<sup>(4)</sup>, και της απόφασης 2004/860/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004<sup>(5)</sup>, για την υπογραφή της συμφωνίας αυτής εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αντιστοίχως, και για την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων αυτής.
- (11) Πρέπει να προβλεφθεί διακανονισμός για να δοθεί στους αντιπροσώπους της Ισλανδίας, της Νορβηγίας και της Ελβετίας, η δυνατότητα να συμπράττουν στις εργασίες της επιτροπής που επικουρεί την Επιτροπή κατά την άσκηση των εκτελεστικών της αρμοδιοτήτων, σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, τηρουμένων των διατάξεων που συνιστούν ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν.
- (12) Το Ηνωμένο Βασίλειο συμμετέχει στην απόφαση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καθώς και το άρθρο 8 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000 σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας να συμμετέχουν σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν<sup>(6)</sup>, στο βαθμό που τα μέτρα τα οποία θεσπίζουν αναπτύσσουν διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, στις οποίες συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο, και με το πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, έχοντας κοινοποιήσει δυνάμει του άρθρου 3 την επιθυμία του να λάβει μέρος στην έκδοση και εφαρμογή της παρούσας απόφασης.
- (13) Η Ιρλανδία συμμετέχει στην απόφαση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καθώς και το άρθρο 6 παράγραφος 2 της απόφασης 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002 σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν<sup>(7)</sup>, στο βαθμό που τα μέτρα τα οποία θεσπίζει αναπτύσσουν διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, στις οποίες συμμετέχει η Ιρλανδία.
- (14) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας που επισυνάπτεται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και υπό την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, η Ιρλανδία δε συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας απόφασης και δε δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της, στο βαθμό που τα μέτρα τα οποία θεσπίζει δεν αναπτύσσουν διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης, στις οποίες συμμετέχει η Ιρλανδία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

<sup>(3)</sup> 13054/04, διαθέσιμο στη διεύθυνση <http://register.consilium.eu.int>

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 368 της 15.12.2004, σ. 26.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 78.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση θεσπίζεται ασφαλές ηλεκτρονικό δίκτυο πληροφοριών και συντονισμού για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη λαθρομετανάστευση, την παράνομη είσοδο, την παράνομη μετανάστευση και τον επαναπατρισμό των παρανόμως διαμενόντων.

### Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή έχει την ευθύνη για την ανάπτυξη και τη διαχείριση του δικτύου, συμπεριλαμβανομένης της δομής και του περιεχομένου του, καθώς και των στοιχείων που αφορούν την ανταλλαγή πληροφοριών.

2. Η ανταλλαγή πληροφοριών περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα:

α) σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης σχετικά με τη λαθρομετανάστευση και τα κυκλώματα παράνομης μετανάστευσης·

β) δίκτυο αξιωματικών συνδέσμων για τη μετανάστευση·

γ) πληροφορίες σχετικά με τη χρήση θεωρήσεων, εγγράφων για τη διέλευση των συνόρων και ταξιδιωτικών εγγράφων που αφορούν τη λαθρομετανάστευση·

δ) πληροφορίες σχετικά με θέματα επαναπατρισμού.

3. Το δίκτυο περιέχει επίσης όλα τα ενδεδειγμένα εργαλεία, η εμπιστευτικότητα των οποίων θα καθοριστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

4. Η Επιτροπή χρησιμοποιεί την τεχνική πλατφόρμα που υπάρχει ήδη στο κοινοτικό πλαίσιο του διευρωπαϊκού τηλεματικού δικτύου για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ διοικήσεων.

### Άρθρο 3

Με τη διαδικασία του άρθρου 6 παράγραφος 2, η Επιτροπή:

α) καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση πλήρους ή επιλεκτικής πρόσβασης στο δίκτυο·

β) θεσπίζει κανόνες και κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τους όρους χρήσης του συστήματος, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων σχετικά με την εμπιστευτικότητα, τη διαβίβαση, την αποθήκευση, την αρχειοθέτηση και τη διαγραφή πληροφοριών καθώς και σχετικά με τα τυποποιημένα έντυπα.

### Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν πρόσβαση στο δίκτυο, τηρώντας τα μέτρα που θεσπίζει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 3.

2. Τα κράτη μέλη ορίζουν εθνικά σημεία επαφής και τα κοινοποιούν στην Επιτροπή.

### Άρθρο 5

1. Η εισαγωγή δεδομένων στο δίκτυο δεν επηρεάζει το καθεστώς κυριότητας των εν λόγω πληροφοριών. Οι εξουσιοδοτημένοι χρήστες είναι αποκλειστικά υπεύθυνοι για τις πληροφορίες που παρέχουν και μεριμνούν ώστε το περιεχόμενό τους να συνάδει πλήρως με την ισχύουσα κοινοτική και εθνική νομοθεσία.

2. Εφόσον δεν έχουν δημόσιο χαρακτήρα, οι παρεχόμενες πληροφορίες προορίζονται αποκλειστικά και μόνο για τους εξουσιοδοτημένους χρήστες του δικτύου και δεν επιτρέπεται να αποκαλύπτονται σε τρίτους χωρίς την προηγούμενη άδεια του κυρίου των οικείων πληροφοριών.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα ασφάλειας ώστε:

α) να εμποδίζουν την πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων προσώπων στο δίκτυο·

β) να διασφαλίζουν ότι κατά τη χρήση του δικτύου τα εξουσιοδοτημένα πρόσωπα έχουν δυνατότητα πρόσβασης μόνο στα δεδομένα αρμοδιότητός τους·

γ) να εμποδίζουν τη δυνατότητα διαβίβασης, αντιγραφής, τροποποίησης ή διαγραφής των πληροφοριών που περιέχονται στο δίκτυο από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα.

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, η Επιτροπή θεσπίζει και άλλα μέτρα ασφαλείας, με τη διαδικασία του άρθρου 6 παράγραφος 2.

### Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την «επιτροπή ARGO» που ιδρύθηκε με την απόφαση 2002/463/EK του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση προγράμματος δράσης για τη διοικητική συνεργασία στους τομείς των εξωτερικών συνόρων, των θεωρήσεων, του ασύλου και της μετανάστευσης (πρόγραμμα ARGO) <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 161 της 19.6.2002, σ. 11.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

#### Άρθρο 7

1. Όπου είναι αναγκαίο για την ανάπτυξη του δικτύου, η Επιτροπή συνάπτει συμφωνίες με οργανισμούς δημοσίου δικαίου που έχουν δημιουργηθεί είτε δυνάμει των συνθηκών για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, είτε στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται στις διαπραγματεύσεις σχετικά με τις εν λόγω συμφωνίες.

#### Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

#### Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. ASSELBORN

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 2005

για την παροχή μισθωμένων γραμμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Μέρος 2 — Τιμολογιακές πτυχές τμημάτων κυκλωμάτων μισθωμένων γραμμών χονδρικής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 951]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/268/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών («οδηγία πλαίσιο») <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι νεοεισερχόμενοι (ή «άλλοι εξουσιοδοτημένοι φορείς εκμετάλλευσης») συχνά εξαρτώνται από τον κατεστημένο φορέα εκμετάλλευσης για την παροχή μισθωμένου κυκλώματος μικρής απόστασης για σύνδεση των χώρων του πελάτη με το δίκτυο του νεοεισερχόμενου («τμήμα κυκλώματος μισθωμένης γραμμής»).
- (2) Βάσει της οδηγίας 97/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1997, για τη διασύνδεση στο χώρο των τηλεπικοινωνιών προκειμένου να διασφαλιστεί καθολική υπηρεσία και διαλειτουργικότητα, με εφαρμογή των αρχών παροχής ανοικτού δικτύου (ONP) <sup>(2)</sup> και της οδηγίας 92/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 1992, σχετικά με την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου στις μισθωμένες γραμμές <sup>(3)</sup>, οδηγίες οι οποίες έχουν πλέον καταργηθεί <sup>(4)</sup>, ορισμένοι οργανισμοί που εκμεταλλεύονται υπηρεσίες μισθωμένων γραμμών ήταν υποχρεωμένοι να παρέχουν τις υπηρεσίες μισθωμένων γραμμών (συμπεριλαμβανομένων τμημάτων κυκλωμάτων μισθωμένων γραμμών) βάσει των αρχών της ισοτιμίας και της κοστοστρέφειας.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 27 της οδηγίας πλαίσιο και το άρθρο 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊ-

κού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών («οδηγία για την καθολική υπηρεσία») <sup>(5)</sup> και το άρθρο 7 της οδηγίας 2002/19/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με την πρόσβαση σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συναφείς ευκολίες, καθώς και με τη διασύνδεσή τους («οδηγία για την πρόσβαση») <sup>(6)</sup>, οι προηγούμενες υποχρεώσεις παραμένουν έως ότου πραγματοποιηθεί η επανεξέταση των σχετικών αγορών σύμφωνα με το άρθρο 16 της οδηγίας πλαίσιο και το άρθρο 16 παράγραφος 3 της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία.

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4 της οδηγίας πλαίσιο, εφόσον εθνική ρυθμιστική αρχή (ΕΡΑ) διαπιστώσει ότι μια συγκεκριμένη αγορά δεν είναι όντως ανταγωνιστική, εντοπίζει επιχειρήσεις με σημαντική ισχύ στην εν λόγω αγορά και επιβάλλει στις επιχειρήσεις αυτές τις ενδεδειγμένες ειδικές κανονιστικές υποχρεώσεις ή διατηρεί ή τροποποιεί τις εν λόγω υποχρεώσεις, εφόσον αυτές υφίστανται ήδη. Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία, εφόσον μια ΕΡΑ αποφανθεί ότι η αγορά για την παροχή της στοιχειώδους δέσμης μισθωμένων γραμμών δεν είναι πραγματικά ανταγωνιστική, εντοπίζει επιχειρήσεις με σημαντική ισχύ στην αγορά και επιβάλλει υποχρεώσεις σχετικά με την παροχή της στοιχειώδους δέσμης υπηρεσιών, καθώς και τους όρους για την παροχή αυτή. Επιχειρήσεις στις οποίες επιβληθεί υποχρεώσεις δύναμι κάποιας από τις παραπάνω αναφερόμενες οδηγίες αναφέρονται ως «κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης».
- (5) Στις 11 Φεβρουαρίου 2003, η Επιτροπή ενέκρινε σύσταση για τις αγορές προϊόντων και υπηρεσιών <sup>(7)</sup> όπου καθορίζονται οι σχετικές αγορές στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών που πρέπει να αναλύσουν οι ΕΡΑ βάσει των διατάξεων του άρθρου 15 της οδηγίας πλαίσιο. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται χονδρική παροχή τερματικών τμημάτων μισθωμένων γραμμών και χονδρική παροχή ζευκτικών τμημάτων μισθωμένων γραμμών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 199 της 26.7.1997, σ. 32· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/61/ΕΚ (ΕΕ L 268 της 3.10.1998, σ. 37).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 165 της 19.6.1992, σ. 27· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/80/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 14 της 20.1.1998, σ. 27).

<sup>(4)</sup> Οι εν λόγω οδηγίες καταργήθηκαν με το άρθρο 26 της οδηγίας πλαίσιο, από τις 24 Ιουλίου 2003.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 51.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 7.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 114 της 8.5.2003, σ. 45.

- (6) Η παροχή τμημάτων κυκλωμάτων μισθωμένων γραμμών περιλαμβάνεται στην αγορά της χονδρικής παροχής τερματικών τμημάτων μισθωμένων γραμμών και, για επαρκές μήκος γραμμής, επίσης και στην αγορά χονδρικής παροχής ζευκτικών τμημάτων μισθωμένων γραμμών που αναφέρονται στη σύσταση της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 2003. Επαφίζεται στις ΕΡΑ να αποφασίσουν τι συνιστά τερματικό τμήμα, ανάλογα με τη συγκεκριμένη τροπολογία δικτύου στην εθνική τους αγορά.
- (7) Με επιφύλαξη των αναλύσεων (επανεξετάσεων) αγοράς και των αξιολογήσεων της ισχύος στην αγορά εκ μέρους των ΕΡΑ σύμφωνα με τα άρθρα 15 και 16 της οδηγίας πλαίσιο και το άρθρο 16 παράγραφος 3 της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία, από τις πληροφορίες που διέδωσαν τα κράτη μέλη προκύπτει διαρκώς επιδεινούμενη κατάσταση στο επίπεδο των τιμών για τμήματα κυκλωμάτων μισθωμένων γραμμών που παρέχονται από κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης, ενώ επιβεβαιώνονται προβλήματα αναφορικά με τη διακύμανση των τιμών αυτών.
- (8) Εφόσον, σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας για την πρόσβαση ή το άρθρο 18 της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία, μια εθνική ρυθμιστική αρχή επιβάλλει υποχρεώσεις κοστοστρέφειας όσον αφορά τμήματα κυκλωμάτων μισθωμένων γραμμών, δύναται να συνεκτιμήσει το γεγονός ότι οι πληροφορίες σχετικά με το κόστος που έλαβε από τον ενδιαφερόμενο φορέα εκμετάλλευσης ενδέχεται να μην αντικατοπτρίζουν πλήρως το κόστος ενός οικονομικά αποδοτικού φορέα εκμετάλλευσης που χρησιμοποιεί σύγχρονες τεχνολογίες. Δύναται επίσης να λάβει υπόψη διαθέσιμες πηγές σε συγκρίσιμες ανταγωνιστικές αγορές όσον αφορά επιβεβλημένους μηχανισμούς ανάκτησης κόστους ή μεθοδολογίες τιμολόγησης.
- (9) Υπό τις συνθήκες αυτές, η δημοσίευση συνιστώμενων οροφών (ανώτατων ορίων) τιμών για τμήματα κυκλωμάτων μισθωμένων γραμμών ενημερώνει και κατευθύνει τις ΕΡΑ σχετικά με τον τρόπο εφαρμογής της βέλτιστης τρέχουσας πρακτικής στην παροχή μισθωμένων γραμμών κατά τον καθορισμό ρυθμιστικών επανορθωτικών μέτρων για αγορές μισθωμένων γραμμών που δεν είναι αποτελεσματικά ανταγωνιστικές στην επικράτειά τους. Τούτο συμβάλλει στην ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς βελτιώνοντας τη συνεπή εφαρμογή, σε κοινοτική κλίμακα, του πλαισίου των κανονιστικών ρυθμίσεων και υποστηρίζοντας έτσι τη δημιουργία ανταγωνιστικότερης και οικονομικά αποδοτικής αγοράς για μισθωμένες γραμμές.
- (10) Για τον καθορισμό οροφών (ανωτάτων ορίων) τιμών στην παρούσα σύσταση λαμβάνονται υπόψη οι μέσες τιμές στα κράτη μέλη όπου επιτρέπεται για τους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης ευελιξία τιμών σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές.
- (11) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 της οδηγίας για την πρόσβαση, οι ΕΡΑ δύναται να απαιτούν από το φορέα εκμετάλλευσης να αιτιολογεί πλήρως τις τιμές που επιβάλλει και, κατά περίπτωση, δύναται να απαιτούν προσαρμογή των τιμών.
- (12) Η Επιτροπή θα εξετάσει την ανάγκη αναθεώρησης της παρούσας σύστασης το αργότερο έως τις 31 Ιουλίου 2006, ώστε να συνεκτιμηθεί η αλλαγή τεχνολογιών και αγορών.
- (13) Σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 2 της οδηγίας πλαίσιο, ζητήθηκε η γνώμη της επιτροπής επικοινωνιών,

## ΣΥΝΙΣΤΑ:

1) Για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) ως «τμήμα κυκλώματος μισθωμένης γραμμής» (LLPC) νοείται η αποκλειστική σύνδεση μεταξύ των χώρων του πελάτη και του σημείου διασύνδεσης του άλλου εξουσιοδοτημένου φορέα εκμετάλλευσης στον (ή κοντά στον) δικτυακό κόμβο του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης, και θεωρείται ως ιδιαίτερος τύπος μισθωμένης γραμμής χονδρικής που μπορεί να χρησιμοποιείται από τον άλλο εξουσιοδοτημένο φορέα εκμετάλλευσης για την παροχή υπηρεσιών σε χρήστες λιανικής, σε άλλους φορείς εκμετάλλευσης ή προς ίδια χρήση όπως, αλλά όχι αποκλειστικά, μισθωμένες γραμμές, συνδέσεις στο μεταγόμενο τηλεφωνικό δίκτυο, υπηρεσίες δεδομένων ή ευρυζωνική πρόσβαση.

β) ως «μήκος γραμμής» νοείται η ακτινική απόσταση μεταξύ των θέσεων των δύο άκρων της γραμμής, δηλαδή από το σημείο διασύνδεσης έως τους χώρους του πελάτη.

γ) ως «πελάτης» νοείται ο πελάτης του άλλου εξουσιοδοτημένου φορέα εκμετάλλευσης.

2) Κατά την επιβολή ή διατήρηση υποχρέωσης κοστοστρέφειας τιμών βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 1 της οδηγίας 2002/19/ΕΚ («οδηγία για την πρόσβαση») όσον αφορά φορείς εκμετάλλευσης που παρέχουν τμήματα κυκλωμάτων μισθωμένων γραμμών, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές:

α) εξασφαλίζουν ότι οι τιμές που συνδέονται με την παροχή τμήματος κυκλώματος μισθωμένων γραμμών αντανακλούν μόνον το κόστος των υποκείμενων στοιχείων του δικτύου και των ζητούμενων υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένου εύλογου ποσοστού κέρδους. Συγκεκριμένα, στην τιμολογιακή διάρθρωση δύναται να περιλαμβάνεται και η εφάπαξ τιμή σύνδεσης που καλύπτει τις αιτιολογημένες δαπάνες για την αρχική εγκατάσταση της ζητηθείσας υπηρεσίας (π.χ. ειδικός εξοπλισμός, συμβατότητα γραμμής, δοκιμές και ανθρώπινοι πόροι), καθώς και μηνιαίες τιμές που καλύπτουν το κόστος συνεχούς συντήρησης και χρήσης των παρεχόμενων εξοπλισμών και πόρων.



β) εξασφαλίζουν την τήρηση όλων των ανώτατων ορίων τιμών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I για τμήματα κυκλωμάτων μισθωμένων γραμμών βάσει των στοιχείων τιμών και της μεθοδολογίας που αναφέρονται στο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, εκτός εάν υφίστανται αξιόπιστα στοιχεία από ανάλυση λογιστικής κόστους, εγκεκριμένα από την εθνική ρυθμιστική αρχή, ότι το συνιστώμενο ανώτατο όριο θα είχε ως αποτέλεσμα στάθμη τιμής κάτω από το κόστος αποτελεσματικής παροχής των υποκείμενων στοιχείων του δικτύου και των ζητούμενων υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένου εύλογου ποσοστού κέρδους.

Η μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των συνιστώμενων ανώτατων ορίων τιμών, όπως περιγράφεται στο έγγραφο των υπηρεσιών της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, θεωρείται ενδεδειγμένη για την κάλυψη των αναγνωρισμένων διαφορών

κόστους μεταξύ διάφορων φορέων εκμετάλλευσης σε διάφορα κράτη μέλη·

γ) χρησιμοποιούν τα δικαιώματά τους βάσει του άρθρου 13 της οδηγίας για την πρόσβαση, με σκοπό να ζητήσουν πλήρη αιτιολόγηση των προτεινόμενων τελών και, κατά περίπτωση, την απαίτηση προσαρμογής τους.

3) Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Viviane REDING  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> «Commission staff working document — Methodology, reference configuration and data of leased lines in Member States related to the Commission recommendation on the provision of leased lines in the European Union — Part 2 — Pricing aspects of wholesale leased line part circuits» — [http://europa.eu.int/information\\_society/topics/ecom/useful\\_information/library/commiss\\_serv\\_doc/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/information_society/topics/ecom/useful_information/library/commiss_serv_doc/index_en.htm)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε ευρώ)

Χωρητικότητα	Ανώτατο όριο για το σύνολο της μηνιαίας τιμής και του 1/24 της εφάπαξ τιμής σύνδεσης για μήκος κυκλώματος έως 2 km	Ανώτατο όριο για το σύνολο της μηνιαίας τιμής και του 1/24 της εφάπαξ τιμής σύνδεσης για μήκος κυκλώματος έως 5 km	Ανώτατο όριο για το σύνολο της μηνιαίας τιμής και του 1/24 της εφάπαξ τιμής σύνδεσης για μήκος κυκλώματος έως 15 km	Ανώτατο όριο για το σύνολο της μηνιαίας τιμής και του 1/24 της εφάπαξ τιμής σύνδεσης για μήκος κυκλώματος έως 50 km	Ανώτατο όριο για εφάπαξ τιμή σύνδεσης
64 kbit/s	61	78	82	99	542
2 Mbit/s	186	248	333	539	1 112
34 Mbit/s	892	963	1 597	2 539	2 831
155 Mbit/s	1 206	1 332	1 991	4 144	3 144